

Генеральная конференция

GC(51)/1/Add.1
Date: 18 July 2007

General Distribution
Russian
Original: Arabic

Пятьдесят первая очередная сессия

Предварительная повестка дня

Дополнительный вопрос для включения в предварительную повестку дня

1. 10 июля 2007 года Генеральный директор получил просьбу, представленную послом Султаната Оман от имени арабских государств - членов Агентства, о включении в повестку дня 51-й очередной сессии Генеральной конференции вопроса *“Ядерный потенциал и ядерная угроза Израиля”*.
2. В соответствии с Правилами процедуры Генеральной конференции¹ этот вопрос настоящим вносится в дополнительный список, который будет распространен не позднее 27 августа 2007 года. К настоящему документу прилагаются письмо посла Султаната Оман и сопутствующая объяснительная записка, касающаяся включения этого вопроса.
3. На рассмотрение Генерального комитета выносится предложение о том, чтобы этот вопрос следовал за пунктом 20 предварительной повестки дня и был обсужден на пленарном заседании.

¹ Правила 13 и 20, GC(XXXI)/INF/245/Rev.1.

Текст письма посла Султаната Оман, полученного 10 июля 2007 года

От имени арабских государств, являющихся членами Международного агентства по атомной энергии и наблюдателями при нем (Иорданского Хашимитского Королевства, Объединенных Арабских Эмиратов, Тунисской Республики, Алжирской Республики, Королевства Саудовской Аравии, Республики Судан, Государства Катар, Сирийской Арабской Республики, Республики Ирак, Султаната Оман (наблюдателя), Государства Кувейт, Ливанской Республики, Ливийской Арабской Джамахирии, Королевства Марокко, Арабской Республики Египет, Республики Йемен и Палестины (наблюдателя)), имею честь препроводить Вам просьбу этих государств о включении в повестку дня пятьдесят первой (2007 год) сессии Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии вопроса “Ядерный потенциал и ядерная угроза Израиля”.

К настоящему письму прилагается объяснительная записка, касающаяся просьбы о включении вышеупомянутого вопроса.

Будем весьма признательны, если Вы примете все необходимые в этой связи меры.

(подпись) Салим бин Мохамед Ар-Риями
Дуайен арабского дипломатического
корпуса в Вене
Посол Султаната Оман

Г-ну Мохамеду ЭльБарадею
Генеральному директору
МАГАТЭ

ОБЪЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА ПО ВОПРОСУ О ЯДЕРНОМ ПОТЕНЦИАЛЕ И ЯДЕРНОЙ
УГРОЗЕ ИЗРАИЛЯ, ПРЕДСТАВЛЕННАЯ ГОСУДАРСТВАМИ - ЧЛЕНАМИ ЛИГИ
АРАБСКИХ ГОСУДАРСТВ

1. Пункт о ядерном потенциале и ядерной угрозе Израиля включался в повестку дня Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии на протяжении ряда лет, и Конференция неоднократно принимала резолюции, призывающие Израиль поставить свои ядерные установки под гарантии Агентства.
2. В 1992 году Конференция одобрила заявление Председателя, в котором говорилось: "... учитывая происходящий в настоящее время мирный процесс на Ближнем Востоке, целью которого является заключение всеобъемлющего и справедливого мира в данном районе и который включает, в частности, обсуждение вопроса о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, было бы желательно не рассматривать данный пункт повестки дня на тридцать шестой очередной сессии".
3. Политика меняющихся правительств Израиля препятствует мирному процессу на Ближнем Востоке, и все инициативы сделать район Ближнего Востока свободным от оружия массового уничтожения и, в частности, ядерного оружия потерпели неудачу.
4. Проходившая в мае 1995 года Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора приняла резолюцию по Ближнему Востоку, в которой выражается обеспокоенность государств - участников Договора опасной ситуацией на Ближнем Востоке в результате осуществления в этом районе ядерной деятельности, не поставленной под гарантии Агентства, что угрожает региональному и международному миру и безопасности.
5. В мае 2000 года шестая Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, которая проанализировала шаги в отношении осуществления резолюции по Ближнему Востоку, принятой на предыдущей Конференции по рассмотрению, приняла Заключительный документ, в котором, в частности, призвала Израиль как можно скорее присоединиться к ДНЯО и с удовлетворением отметила присоединение к нему ряда арабских государств в период 1995-2000 годов, в то время как Израиль остается единственным государством в регионе, не присоединившимся к этому Договору. Конференция подтвердила, что для реализации цели всеобщего присоединения к Договору на Ближнем Востоке важно, чтобы Израиль присоединился к этому Договору и поставил все свои ядерные объекты под всеобъемлющие гарантии Агентства.
6. В 1997 году государства - члены Агентства, приняв на Совете управляющих Типовой дополнительный протокол, направленный на повышение действенности и эффективности системы гарантий, усилили свой контроль за ядерной деятельностью государств, заключивших соглашения о всеобъемлющих гарантиях, в целях обеспечения уверенности в отсутствии каких-либо незаявленных ядерной деятельности или установок.
7. Арабские государства всегда проявляли готовность предпринять практические шаги в направлении создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного, химического и биологического оружия массового уничтожения, и воздерживаться от принятия любых мер, которые могут помешать достижению этой цели.
8. Все арабские государства присоединились к Договору о нераспространении ядерного оружия, Израиль же продолжает игнорировать международное сообщество, отказываясь стать участником этого Договора или поставить свои установки под всеобъемлющие гарантии

Агентства, тем самым подвергая данный регион ядерной опасности и создавая угрозу миру. Премьер-министр Израиля (Эхуд Ольмерт) в своем выступлении на германском телевидении в декабре 2006 года даже дал понять, что Израиль обладает ядерным оружием, и в результате обладание Израилем ядерным оружием, по всей видимости, приведет к разрушительной гонке ядерных вооружений в регионе, особенно в силу того, что ядерные установки Израиля по-прежнему остаются вне международного контроля.

9. В консультативном заключении Международного Суда от июля 1996 года относительно законности угрозы применения или применения ядерного оружия подчеркивается, что со стороны всех государств существует обязательство добросовестно проводить и доводить до завершения переговоры, ведущие к ядерному разоружению во всех его аспектах под строгим и эффективным международным контролем.

10. На сорок второй, сорок третьей, сорок четвертой, сорок пятой, сорок шестой, сорок седьмой, сорок восьмой, сорок девятой и пятидесятой сессиях Генеральной конференции Агентства (сентябрь 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005 и 2006 годов) по просьбе ряда государств-членов в повестку дня этих сессий включался вопрос “Ядерный потенциал и ядерная угроза Израиля”. На пленарном заседании своей сорок девятой сессии, проходившей в сентябре 2005 года, Генеральная конференция Агентства одобрила следующее заявление Председателя:

“Генеральная конференция ссылается на заявление Председателя 36-й сессии в 1992 году, касающееся пункта повестки дня “Ядерный потенциал и ядерная угроза Израиля”. В этом заявлении было сочтено желательным не рассматривать данный пункт повестки дня на 37-й сессии.

Генеральная конференция ссылается также на заявление Председателя 43-й сессии в 1999 году, касающееся этого же пункта повестки дня. На 44, 45, 46, 47, 48 и 49-й сессиях этот пункт по просьбе некоторых государств-членов был вновь внесен в повестку дня.

Некоторые государства-члены обратились с просьбой о включении этого пункта в предварительную повестку дня 50-й очередной сессии Генеральной конференции”.

Все государства - члены Агентства приглашаются к сотрудничеству с целью исправления этой ситуации, являющейся результатом того факта, что Израиль единолично обладает ядерным потенциалом, который не заявлен и не поставлен под международный контроль и который представляет собой постоянную угрозу миру и безопасности в этом районе.

Генеральная конференция Международного агентства по атомной энергии должна принять соответствующие меры для обеспечения того, чтобы Израиль поставил все свои ядерные установки под гарантии Агентства и присоединился к Договору о нераспространении ядерного оружия.

К настоящей записке прилагается перечень некоторых международных резолюций, выпущенных по этой теме.

В ряде резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций и Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии, содержится призыв к Израилю поставить все свои ядерные установки под гарантии Агентства и присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия. К ним относятся следующие резолюции:

1. Резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей:

Год	Рез. №
1994	49/78
1995	50/73
1996	51/48
1997	52/41
1998	53/80
1999	54/57
2000	55/36
2001	56/26
2002	57/97
2003	58/68
2004	59/106
2005	60/92
2006	61/103

2. Резолюции, принятые Международным агентством по атомной энергии:

Год	№
1987	GC(XXXI)/RES/470
1988	GC(XXXII)/RES/487
1989	GC(XXXIII)/RES/506
1990	GC(XXXIV)/RES/526
1991	GC(XXXV)/RES/570